

RAPORTUL DE ACTIVITATE PENTRU ANUL 2017

Teatrul German de Stat Timișoara

Anexa 1 la adresa Nr.

1-3 Structura și numele șefului de birou / serviciu, 2. Componența biroului /serviciului, 3. Obiectul de activitate ale biroului și serviciului din cadrul Teatrului German de Stat Timișoara

Nr. crt.	Structura Teatrului German de Stat Timișoara	Nume, prenume și funcție	Componență birou/ serviciu (nr. angajati)	Obiectul de activitate
				Teatrul German de Stat Timișoara este o instituție publică de cultură subvenționată de Consiliul Local al Municipiului Timișoara, care realizează spectacole în limba germană.
1.	Conducerea	Vărșândan Lucian Manuel – director Perioada 01.01.2017-31.10.2017	1	Organizează, conduce și gestionează activitatea și patrimoniul Teatrului German de Stat Timișoara.
		Director adjunct artistic	0	Coordonează și controlează activitatea artistică a instituției.
		1. Boldurean Ioan – dir. adj. administrative	1	1. Coordonează și controlează activitatea administrativă de producție și transport a instituției, înlocuiește directorul instituției prin dispoziția acestuia, atunci când este cazul.
		Muntean Lolica Lia – contabil șef	1	Organizează, conduce și răspunde de activitatea economico - financiară a instituției.
2.	Serviciul Personal Artistic	Gaza Boris – șef serviciu	25	Activitatea serviciului personal artistic este evidențiată prin punerea în scenă a premierelor, spectacolelor de către regizori și scenografi prin actori, instrumentiști, etc. Cantitatea și calitatea prestațiilor efectuate de artiști constă în perfecționarea permanentă a acestora prin ateliere de specialitate, școli de vară etc.
				Activitatea serviciului Serviciul Secretariat Artistic, Marketing, Organizare Spectacole este evidențiată prin:

Cod FO24-04, ver.1

3.	Serviciul Secretariat Artistic, Marketing, Organizare Spectacole	Vărșândan Lucian Manuel – director 01.11.2017-31.12.2017	8	<ul style="list-style-type: none"> – face propuneri pentru structura și conținutul repertoriului – asigură, împreună cu serviciul tehnic, programarea spectacolelor – editează materiale documentare și de promovare (afișe, caiete-program, înregistrări, spoturi de promovare, machete grafice etc.) – asigură dramaturgia de producție a spectacolelor, precum și consultanță artistică și metodologică la producerea acestora – inițiază și coordonează proiecte și acțiuni culturale – întocmește cereri de finanțare a proiectelor culturale către autorități din țară și străinătate – ia măsuri pentru promovarea spectacolelor și pentru vânzarea biletelor – desfășoară programe și proiecte de pedagogie teatrală - inițiază parteneriate media și culturale - asigură serviciul de protocol și relație la premiere, festivaluri ori alte evenimente – colaborează cu alte instituții culturale, cu artiști din țară și străinătate – răspunde de efectuarea traducerilor spectacolelor.
4.	Serviciul Tehnic scenă - culise	Rippel Laurence – șef serviciu	19	Asigură montarea, demontarea decorului pe scenă, instalația de sonorizare și lumini prin activitatea desfășurată de către: muncitori din activitatea specifică instituțiilor de spectacole - mânăitor decor, recuzită, costumier precum și de maeștri lumini, operatori imagine, operatori video, operatori sunet.
5.	Serviciul Producție și deservire	Ciupe Stefan – șef serviciu	15	Activitatea de producție se realizează prin intermediul atelierelor de producție a căror activitate constă în realizarea - confecționarea de: decor, costume, pantofi de către personal specializat: tâmplari, lăcătuș, croitori, tapițer, pictor, cizmar. La această activitate se mai adaugă: transportul rutier asigurat de șoferi, plasarea și supravegherea spectatorilor în timpul spectacolelor de către plasatori și supraveghetori de sală.
6.	Biroul contabilitate -	Muntean Lolica Lia –		Activitatea biroului contabilitate financiar constă în: ținerea evidenței sintetice și analitice a veniturilor și cheltuielilor, a materialelor, a obiectelor de inventar și a mijloacelor fixe. Întocmește bilanța de

	financiar	contabil șef	6	verificare analitică și sintetică, situațiile economico financiare, calculul salariilor și depunerea declarațiilor lunare, operații de încasări și plăți în numerar și prin ordin de plată și raportează trimestrial și anual indicatorii economico-financiari ai instituției. Asigură aprovizionarea instituției cu materii prime și materiale.
7.	Biroul resurse umane- administrativ	Giurgean Mitra – șef birou	5	Activitatea biroului resurse umane-administrativ constă în: recrutează forța de muncă necesară instituției, întocmește contracte individuale de muncă, redactează deciziile de încetare a contractelor, operează datele personale și veniturile salariale ale angajaților în Revisal, ține evidența dosarelor instituției în arhivă, întocmește statistica necesară locurilor existente în statul de funcții - posturi ocupate și vacante, întocmește contractele de colaborare artistică și de prestări servicii. Asigură curieratul instituției. Coordonează activitatea de desfășurare a procedurilor de achiziții publice și supraveghează întreținerea ordinii și curățeniei în diverse spații ale administrației.

1. Sinteza activității pe anul 2017

- Producerea spectacolului „Cartea junglei”, după Rudyard Kipling, în versiunea scenică, regia și coregrafia lui Răzvan Mazilu. Premiera: 11 martie 2017. Cu ocazia premierei, TGST a găzduit și lansarea cărții „Răzvan Mazilu. De la dans la musical” de Sanda Vișan, apărută la editura Nemira în 2017;
- Organizarea proiectului de pedagogie teatrală „Week-end-ul de teatru de tineret NiL”, organizat de trupele de teatru NiL ale Liceului Teoretic „Nikolaus Lenau”, în colaborare cu Teatrul German de Stat Timișoara, în perioada 31 martie – 1 aprilie 2017, pe scena Teatrului German;
- Festivalul Internațional de Teatru de Tineret de Expresie Germană, ediția a XVIII-a, organizat de către Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau” în colaborare cu Teatrul German de Stat Timișoara, s-a desfășurat în perioada 26 aprilie – 1 mai 2017;
- „Antigona” de Bertolt Brecht, în regia lui Bernhard M. Eusterschulte, coproducție internațională Teatrul German de Stat Timișoara, Teatrul Național din Luxemburg, Teatrul Municipal din Heidelberg, Ruhrfestspiele Recklinghausen și TART Produktion Stuttgart. Premiera timișoreană: 27 aprilie 2017;
- Participare la Festivalul Ruhrfestspiele de la Recklinghausen (Germania) cu spectacolul „Antigona” de Bertolt Brecht, regia Bernhard M. Eusterschulte, 17 și 18 iunie 2017;
- Participare la Festivalul Internațional Multicultural de Teatru TRANZIT FESzT Satu Mare cu spectacolul „Biedermann și incendiarii” de Max Frisch, în regia lui Gábor Tompa – 17 septembrie 2017;
- Producția spectacolului „Incredibila și trista poveste a candidei Eréndira și a bunicii sale fără suflet” de Gabriel García Márquez, versiunea scenică și regia Yuri Kordonsky, decorul Helmut Stürmer, costumele Ioana Popescu. Premiera: 30 septembrie 2017;

- Producerea Festivalului European de Teatru Eurothalia, ediția a VII-a, în perioada 6-13 octombrie 2017;
- Participare la Festivalul Internațional de Teatru FEST(in) pe Bulevard cu spectacolul „Micul prinț” după Antoine de Saint-Exupéry, în regia lui Peter Kerek – 16 octombrie 2017, la Teatrul Nottara din București;
- Participare la Colocviul Teatrelor Minorităților Naționale de la Gheorgheni cu spectacolul „Moliendo café”, în regia lui Silviu Purcărete, coproducție a Teatrului German de Stat Timișoara și a Teatrului Maghiar de Stat „Csiky Gergely” Timișoara – 18 octombrie 2017, la Teatrul Figura din Gheorgheni;
- Participare la Festivalul Național de Teatru cu spectacolul „Deșteptarea primăverii” de Frank Wedekind, în regia lui Charles Muller, coproducție Teatrul German de Stat Timișoara și Teatrul Municipal din Esch (Luxemburg) – 26 și 27 octombrie 2017, Teatrul Național din București;
- Găzduirea spectacolului „Detașat” de Alexandra Voivozeanu, în regia și scenografia lui Cristian Ban – producție a Asociației Reactor de creație și experiment din Cluj-Napoca – 10 noiembrie 2017, în sala Teatrului German de Stat Timișoara;
- Turneu cu spectacolul „Electra” după Euripide și Eschil, în regia lui Bocsárdi László la Sibiu – 9 noiembrie 2017, la Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu;
- Găzduirea spectacolului „Martiri” de Marius von Mayenburg, în regia lui Radu-Alexandru Nica, producție a secției germane a Teatrului Național „Radu Stanca” Sibiu – 17 decembrie 2017, în sala Teatrului German de Stat Timișoara.
- Nominalizarea actorului Radu Brănici la Premiul pentru Debut în cadrul Galei Premiilor Uniunii Teatrale din România (UNITER) pentru 2016, pentru interpretarea rolului Moritz în spectacolul „Deșteptarea primăverii” de Frank Wedekind, în regia lui Charles Muller, coproducție Teatrul German de Stat Timișoara și Teatrul Municipal din Esch (Luxemburg).
- Premiul „Stefan Jäger” acordat actriței Isa Berger pentru merite deosebite în cultivarea limbii și culturii germanilor din Banat, în cadrul Zilelor Culturale ale Germanilor din Banat – sala Operei Naționale Române Timișoara, 10 iunie 2017;
- Premiul Pro Cultura Timisiensis – Certitudini, acordat de Consiliul Județean Timiș actriței Isa Berger – Consiliul Județean Timiș, 12 decembrie 2017;
- Premiul de Excelență acordat de Municipiul Timișoara actorului Radu Brănici – Primăria Municipiului Timișoara, 19 decembrie 2017.

2. Obiective majore pe anul 2018

- „Week-end-ul de teatru de tineret NiL”, 30–31 martie 2018;
- Festivalul Internațional de Teatru de Tineret de Expresie Germană, 2–6 aprilie 2018;
- Producerea spectacolului „Uriașii munților” de Luigi Pirandello – coproducție a Teatrului Italian din Rjeka (Croatia), Teatrul German de Stat Timișoara, Teatrul Maghiar din Subotica (Serbia), Teatrul Sloven din Trieste (Italia) și Teatrul Albanez din Skopje (Macedonia), în cadrul proiectului (Re)Discovering Europe, proiect de cooperare în programul *Europa creativă*, între 1 mai 2017 și 20 august 2018. Regia: Paolo Magelli. Premiera la Timișoara: 15 aprilie 2018;
- Turneu în Luxemburg cu spectacolul „Antigona” de Bertolt Brecht, regia Bernhard M. Eusterschulte, Teatrul Național din Luxemburg, 8–18 ianuarie 2018;
- Turneu la Heidelberg cu spectacolul „Antigona” de Bertolt Brecht, regia Bernhard M. Eusterschulte, Teatrul Municipal din Heidelberg (Germania), 19 ianuarie – 4 februarie 2018;

- Turneu în Luxemburg cu spectacolul „Deșteptarea primăverii” de Frank Wedekind, în regia lui Charles Muller, Teatrul Municipal din Esch (Luxemburg) – 12–18 martie 2018;
- Școala de vară de la Gârâna, august 2018;
- Festivalul European de Teatru Eurothalia, octombrie 2018.

3. Sinteza activității în domeniul tehnic

Nu s-au înregistrat diferențe față de anii anteriori, activitatea artistică fiind afectată în continuare de faptul că singura sală de spectacol este folosită în comun de două instituții, aceasta fiind totodată și singura pentru repetiții la dimensiunea spațiului de joc. Pentru echilibrarea acestui neajuns, la anumite proiecte s-a recurs la închirieri de spații, ceea ce a presupus un efort suplimentar din punct de vedere organizatoric și financiar, care nu poate fi asumat în aceeași manieră pe termen lung.

Pe de altă parte, practica repetării într-un spațiu de dimensiunile scenei, cu decorul original montat, a constituit o vizibilă metodă de îmbunătățire a performanțelor artistice unde s-a recurs la această soluție.

În același context o parte din spectacolele invitate în Festivalul Internațional de teatru EUROTHALIA 2017, festival organizat de T.G.S.T., au avut loc într-o hală industrială, hală ce a fost amenajată și dotată cu scenotehnică conform cerințelor participanților.

În perioada raportată s-au achiziționat echipamente scenotehnice pentru îmbunătățirea calității spectacolelor și înlocuirea unor echipamente uzate fizic și moral: Mixer video cu accesorii, Sistem de schimbatoare de culoare pentru iluminatul scenic - 1 sistem compus din: 10 buc color changer cu filtre, Licențe software, Moving head - lumini inteligente - 6 bucati, Stație editare foto-video, Reflectoare PC2kW - 10 buc, Sistem de intercomunicare, Cutii transport (fly case) - 5 buc, Mașină de fum greu scenic - 1 buc, Mașină de ceață scenică - 1 buc, Mașină de fum mediu scenic - 2 buc, Videoproiector laser cu accesorii - 1 buc, Mixer audio cu 2 boxe, Boxe JBL - 2 bucati, Placa sonorizare – digitală.

Pentru anul 2018 TGST își propune să dezvolte în continuare logistica specifică instituțiilor de spectacole prin achiziționarea următoarelor dotări: Aparat foto-video profesional, cu trepiezi, huse și accesorii - 3 buc, Lentilă videoproiector Panasonic - 1 bucată, Licențe software, Moving head - lumini inteligente - 6 bucati, Instalație tiristori – dimmeri modulari cu accesorii -24 canale, Reflectoare cu accesorii - 18 buc cu cutii de transport de tip flycase, Sistem de intercomunicare, Sistem wireless de comandă cu protocol DMX 512 - 1 sistem, Cutii transport (fly case) - 10 buc, Reparație capitală și modernizare Instalatie de stingere incendii - splinkere cu apă, Sistem video regie tehnică, Placa sonorizare – digitală, Videoproiector laser cu accesorii - 4 buc, Calculatoare(stații de lucru) 4 buc, Autocamion 10 tone

Implementarea unui nou spațiu de creație și spectacole împreună cu Primăria Timișoara. Teatrul German de Stat Timișoara își desfășoară activitatea în spații insuficiente raportat la nevoile activității de calitate în domeniul teatral la acest moment. Teatrul German de Stat este în acest moment singurul teatru

din Timișoara care dispune de un singur spațiu de joc, și acela în folosință parțială, în condițiile în care împărțirea scenei cu Teatrul Maghiar creează dificultăți majore în programarea repetițiilor și a spectacolelor ambelor teatre. Unele neajunsuri tehnice ale sălii actuale ca unic spațiu de joc (înălțimea podului de ștângi, aflarea scenei la etaj, disproporția dintre lungime și lățime, absența spațiilor laterale scenei) determină adesea timpi prelungiți de încărcare/descărcare/ montare/demontare decor și lumini, sacrificându-se astfel timpul care ar putea fi utilizat pentru susținerea de spectacole, ceea ce duce pe termen lung la scăderea numărului de spectacole.

Pentru că teatrul nu dispune de un spațiu de repetiții de dimensiuni similare cu cele ale scenei, și nici de un alt spațiu de joc, pentru a își satisface nevoile actuale măcar parțial, este nevoit să desfășoare regulat activități în spații improvizate sau prost încălzite, adesea neprielnice activității de spectacol (repetiții în săli de sport, spații improprie etc.), în condiții necorespunzătoare cu cele ale unui municipiu cu pretenții de infrastructură culturală contemporană.

Deasemenea dacă sunt precipitații mai abundente prin acoperișul-tavanul sălii de spectacole au loc infiltrații de ape meteorice, precum și în unele birouri ale TGST și coridorul aferent birourilor.

În același context, se impune, cât mai repede posibil reabilitarea spațiilor administrative (birouri, săli de repetiție, grupuri sanitare). Prin aceasta înțelegând instalația de încălzire din întregul corp de clădire deținut de TGST, cât și din punct de vedere estetic și al gradului de confort.